





# SPANISH LANGUAGE AND CULTURE COURSES AT CLN

Dates/Prices Academic Year 2023/2024









DICEC

## SPANISH LANGUAGE AND CULTURE COURSES AT CLM

# **Academic Year** 2023/2024

### **INTENSIVE SPANISH LANGUAGE COURSES (CILE)**

This full-time course, very popular with international students of Spanish, promotes rapid learning of the language. Its flexibility and modular structure means that you can choose when to start and for how long.

DATES				
	Level Tests	2 Weeks (40h)	3 Weeks (60h)	4 Weeks (80h)
September 2023	1 September	4-15 September	4-22 Sept.	4-29 Sept.
September 2023	15 September	18-29 September		
October 2023	2 October	3-17 October	3-24 October	3-31 October
	17 October	18-31 October		
November 2023	2 November	3-16 November	3-23 Nov.	3-30 Nov.
	16 November	17-30 November		
December 2023	1 December	4-20 December		
January 2024	8 January	9-22 January	9-29 January	
February 2024	31 January	1-14 February	1-21 February	1-29 February
	14 February	15-29 February		
March 2024	1 March	4-15 March	4-22 March	
April 2024	1 April	2-15 April	2-22 April	2-29 April
	15 April	16-29 April		
May 2024*1	30 April	2-16 May	2-23 May	2-29 May
	16 May	17-29 May		
June 2024*2	3 June	4-17 June	4-24 June	4-28 June
	17 June	18-28 June		
July 2024	1 July	2-15 July	2-22 July	2-29 July
July 2024	15 July	16-29 July		
August 2024	1 August	2-16 August	2-23 August	2-30 August
August 2024	16 August	19-30 August		

r	RICES	REGISTRATION FEE	COURSES FEE	TOTAL FEE
	40 Hours	200€	299€	499€
	60 Hours	299€	449€	748€
	80 Hours	344€	516€	860€
	120 Hours	516 €	774€	1,290€
	160 Hours	674 €	1,011 €	1,685€
	200 Hours	842€	1,264 €	2,106€
	240 Hours	1,011 €	1,516 €	2,527€
	260 Hours	1,095 €	1,643€	2,738€
	280 Hours	1,135 €	1,704€	2,839€

It is also possible to take courses lasting more the 280 hours. Please ask us for prices.

In the 40-hour courses in the second half of each month we are unable to accept absolute beginners.

\*1 MAY 4 hours will be made up on 27 and 28 May in the afternoon (two hours each day). \*2 JUNE 4 hours will be made up on 24 and 25

June in the afternoon (two hours each day).

### PUBLIC HOLIDAYS AND DAYS WITH NO CLASS

- ▶ 12 October 2023
- 1 and 3 May 2024
- 1 November 2023
- ▶ 6, 7 and 8 December 2023
- 28 February 2024
- Easter Holiday: from 25 to 31 March 2024 Corpus Christi: 30 and 31 May 2024
- - 15 August 2024

### **INTENSIVE SPANISH LANGUAGE AND CULTURE COURSES (CILYC)**

Summer intensive combined Spanish language and culture course that helps students improve their language skills and broadens their cultural knowledge and understanding of a range of Spanish and Latin American cultural subjects.

#### **DATES AND PRICES** TOTAL LEVEL REGISTRATION COURSE TOTAL DATES HOURS TEST FEE FEE FEE June 2024 90 H 3 June 4-28 June 495€ 736€ 1.231€ July 2024 90 H 1 July 2-29 July 495€ 736€ 1,231 €

### **HISPANIC STUDIES COURSE (CEH)**

One of the most comprehensive Hispanic studies programs available, specially aimed at university students and professionals, with an advanced level of Spanish, interested in deepening their understanding of the different aspects of the Spanish and Latin American language and culture.

### **DATES AND PRICES**

		TOTAL HOURS	LEVEL TEST*	COURSES DATES	REGISTRATION FEE	COURSES FEE	TOTAL FEE
•	FALL 2023	225 H	25 Sept.	2 October 2023 - 21 Dec. 2023	781€	1,171 €	1,952 €**
•	SPRING 2024	225 H	24 January	1 February 2024 - 23 May 2024	781€	1,171 €	1,952 €**
	FALL 2023 + SPRING 2024	450 H	25 Sept.	2 October 2023 - 23 May 2024	1,379 €	2,068 €	3,447€
	Individual Subjects	45 H/Subj.			<b>269 €/</b> Subj.	<b>403 €/</b> Subj.	<b>672 €/</b> Subj.
Individ	ual Internships 120hrs	120 H			443€	666€	1,109 €

Those students who do not pass the level test to the Hispanic Studies Course may apply to other courses.

\* The level test will take place in the afternoon/evening.

\*\* If you choose to take a 120-hour internship, the price per semester for the Hispanic Studies Course will be 2,415 €.

### PUBLIC HOLIDAYS AND DAYS WITH NO CLASS

- ▶ 12 October 2023
- ▶ 1 November 2023
- ▶ 6, 7 and 8 December 2023
- > 28 February 2024
- 1 and 3 May 2024
- Easter Holiday: from 25 to 31 March 2024
- Corpus Christi: 30 and 31 May 2024

FALL 2023		
	MONDAY AND WEDNESDAY SUBJECTS	TUESDAY AND THURSDAY SUBJECTS
Classes on Friday	27 October 24 November	20 October
End of classes	13 December	14 December
Exam Period	18 and 20 December	19 and 21 December

SPRING ZU	24	
	MONDAY AND	TUESDAY AND
	WEDNESDAY	THURSDAY
	SUBJECTS	SUBJECTS
Classes on Friday	2 February 15 March 10 May	-
End of classes	15 May	16 May
Exam Period	20 and 22 May	21 and 23 May

SDDING 2024

### SPANISH LANGUAGE AND CULTURE COURSE (CLCE)

Comprehensive linguistic and cultural immersion program aimed at international students or professionals with an intermediate level of Spanish interested in broadening their knowledge of different aspects of the Spanish language and culture.

### **DATES AND PRICES**

		TOTAL HOURS	LEVEL TEST*	COURSES DATES	REGISTRATION FEE	COURSES FEE	TOTAL FEE
	FALL 2023	225 H	25 Sept.	2 October 2023 - 21 Dec. 2023	781€	1,171 €	1,952 €**
	SPRING 2024	225 H	24 January	1 February 2024 - 23 May 2024	781€	1,171 €	1,952 €**
	FALL 2023 + SPRING 2024	450 H	25 Sept.	2 October 2023 - 23 May 2024	1,379 €	2,068 €	3,447 €
	Individual Subjects	45 H/Subj.			<b>269 €/</b> Subj.	<b>403 €/</b> Subj.	<b>672 €/</b> Subj.
Individu	al Internships 120hrs	120 H			443€	666€	1,109 €

Students who are taking 5 subjects in any semester have the option of taking an additional subject at a special price of 394 €.

\* The level test will take place in the afternoon/evening.

\*\* If you choose to take a 120-hour internship, the price per semester for the Spanish Language and Culture Course will be 2,415 €.

#### PUBLIC HOLIDAYS AND DAYS WITH NO CLASS

- ▶ 12 October 2023
- 1 November 2023
- 6, 7 and 8 December 2023
- 28 February 2024
- ▶ 1 and 3 May 2024
- Easter Holiday: from 25 to 31 March 2024
- Corpus Christi: 30 and 31 May 2024

FALL 2023		
	MONDAY AND WEDNESDAY SUBJECTS	TUESDAY AND THURSDAY SUBJECTS
Classes on Friday	27 October 24 November	20 October
End of classes	13 December	14 December
Exam Period	18 and 20 December	19 and 21 December

SPRING 2024						
	MONDAY AND	TUESDAY AND				
	WEDNESDAY	THURSDAY				
	SUBJECTS	SUBJECTS				
Classes on Friday	2 February 15 March 10 May	-				
End of classes	15 May	16 May				
Exam Period	20 and 22 May	21 and 23 May				

CDDING AGA



### INDIVIDUAL LANGUAGE AND CULTURE SUBJECTS IN SUMMER

The CLM offers a wide variety of subjects organized by various concentrations of academic focus in which the student can enroll in one or more. This allows a customized study for each individual of the Spanish language and culture during the summer months.

C	DATES AND PRICES								
		JUNE	JULY	REGISTRATION FEE	COURSES FEE	TOTAL FEE			
	10H Subject	4-17 June	2-15 July	62€	94€	156€			
	22'5H Subject	4-28 June	2-29 July	141 €	211€	352€			
	45H Subject	4-28 June	2-29 July	281€	422€	703€			
	Level Test	3 June	1 July						

### **COURSES IN SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE (CELE)**

Part-time course aimed at students and professionals with limited time at their disposal who seek to improve their knowledge of Spanish for academic or practical needs or for pure pleasure.

### **BUSINESS SPANISH LANGUAGE AND SPANISH COURSES**

						UGR STUDENTS	PRICES
	TOTAL HOURS	LEVEL TEST	DATES	PAYMENT IN INSTALLMENTS	SINGLE PAYMENT	PAYMENT IN INSTALLMENTS	SINGLE PAYMENT
FALL 2023	60 H	28 September	3 October - 18 December 2023	652 € (2 installments of 326 €)	620€	620 € (2 installments of 310 €)	588€
SPRING 2024	60 H	29 February	4 March - 20 May 2024	652 € (2 installments of 326 €)	620€	620 € (2 installments of 310 €)	588€
FALL 2023 + SPRING 2024	120 H	28 September	3 October 2023 - 20 May 2024	1,176 € (2 installments of 588 €)	1,116 €	1,116 € (2 installments of 558 €)	1,059€

### **PUBLIC HOLIDAYS AND**

### **DAYS WITH NO CLASS**

▶ 12 October 2023

1

- 1 November 2023 ▶ 6, 7 and 8 December 2023
- 28 February 2024
- 1 and 3 May 2024
- ▶ Easter Holiday: from 24 to 31 March 2024
- Corpus Christi: 30 and 31 May 2024

▶ Weekly hours of this course: 6h

FALL 2023:

- Monday and Wednesday groups dates: 4 October to 18 December 2023
- Tuesday and Thursday groups dates: 3 October to 14 December 2023
- SPRING 2024:
- Monday and Wednesday groups dates: 4 March to 20 May 2024
- Tuesday and Thursday groups dates: 5 March to 16 May 2024

### ACCOMODATION

1. Home-stays. This type of accommodation includes breakfast, lunch and dinner (full board) and laundry once a week: For longer stays (over 1 month) these are the prices:

Single room (Including management fees): 1,060 € per month

Personalized diets (vegan, vegetarian or celiac) involve an extra cost of 3 € per day. For short stays (less than a month) and in the months of June, July and August, the price is 38.5 € per day in both double and single rooms depending on availability.

#### 2. Students Halls of Residence:

- Prices vary according to residence and contracted services. There are the following types:
  - Single room full board.
  - Double room with full board.
  - Single room with shared kitchen.
  - Double room accommodation only.

#### 3. Apartments and rooms in shared houses or flats: Prices vary depending on the area and the quality of accommodation.

This option is managed directly by a company called Aluni. Therefore, the service relationship is directly between the student and Aluni. CLM has a collaboration agreement with them that allows you to have a 20% discount on the cost of processing of the rental contract if you present a document proving that you will be studying at our centre. More info: www.aluni.net

#### **MEDICAL INSURANCE:**

CLM can organize medical insurance for students who need it. Please ask for more information: mariajose.vazquez@clm.ugr.es.

### CALENDAR FOR ACADEMIC YEAR 2023 - 2024

September 2023	October 2023	Novembre 2023	December 2023
MTWTFSS	MTWTFSA	MTWTFSS	LMXJVSD
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
January 2024	February 2024	March 2024	April 2024
MTWTFSS	MTWTFSS	M T W T F S S	MTWTFSS
<u>1</u> <u>2</u> 3 4 5 6 7	1 2 3 4	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 <mark>14</mark>	5 6 7 8 9 10 <mark>11</mark>	4 5 6 7 8 9 <mark>10</mark>	8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 <mark>21</mark>	12 13 14 15 16 17 <mark>18</mark>	11 12 13 14 15 16 <mark>17</mark>	15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 <mark>28</mark>	19 20 21 22 23 24 <mark>25</mark>	18 19 20 21 22 23 <mark>24</mark>	22 23 24 25 26 27 28
29 30 31	26 27 <u>28</u> 29	25 26 27 <u>28</u> <u>29</u> 30 <mark>3</mark> 1	29 30
May 2024	June 2024	July 2024	August 2024
MTWTFSS	MTWTFSS	M T W T F S S	MTWTFSS
1 2 3 4 5	1 2	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4
6 7 8 9 10 11 12	3456789	8 9 10 11 12 13 14	5 6 7 8 9 10 11
13 14 15 16 17 18 19	10 11 12 13 14 15 16	15 16 17 18 19 20 21	12 13 14 15 16 17 18
20 21 22 23 24 25 26	17 18 19 20 21 22 23	22 23 24 25 26 27 28	19 20 21 22 23 24 25
27 28 29 <u>30</u> <u>31</u>	24 25 26 27 28 29 30		26 27 28 29 30 31
21 20 27 <u>30</u> <u>31</u>	27 23 20 21 20 27 30	29 30 31	20 21 20 27 30 31

CLM WILL CLOSE ON THE FOLLOWING DAYS:

- 12 October 2023
- 1 November 2023
- ▶ 6 and 8 December 2023 28 February 2024
- Corpus Christi: 30 and 31 May 2024
- Easter Holiday: from 25 to 31 March 2024 1 and 3 May 2024
- 15 August 2024

Dates are subject to any changes introduced by the Public Sector in the final work schedules of each calendar year.

### **GENERAL REGULATIONS FOR SPANISH COURSES**

THESE RULES AND REGULATIONS APPLY TO ALL STUDENTS ENROLLED ON COURSES AND IGNORANCE IS NO DEFENCE.

#### AGE AND PREVIOUS STUDIES

Students must be at least 16 years old and have finished high school or compulsory secondary education.

### **REGISTRATION AND PAYMENT OF COURSES**

Students can register online for their chosen course on our web page (www.clm-granada.com) by completing the relevant registration form and making the corresponding payment by bank card. CLM will recognize as payment the amount received in its bank account. All bank fees must be covered by the student.

The total fee of each course (registration + course fees (or first CELE instalment)) must be paid before students take the level test. Without full payment, students cannot start their course.

Discounts only apply to the courses mentioned and provided they are booked for at the same time.

Since the number of places on any course or subject is limited for pedagogical reasons, CLM may close the official enrolment period earlier than anticipated, once all available places have been filled. Admission is carried out strictly according to the order in which registration forms are received. Thus, in order to guarantee a place, students should register as soon as possible. However, if places are still available, students can register up to two days before the level test. In the case of courses involving different subjects, the chosen options and group should be clearly marked when registering in order to guarantee places. Students can check which groups are available from the timetable published on the CLM web site.

#### LEVEL TEST

Students must take a compulsory level test on the day specified in the course calendar. For some courses students are required to have a certain command of the language which they must demonstrate in the level test otherwise they will not be able to enrol on the chosen course.

Those students who do not pass the level test for the Hispanic Studies Course or the Spanish Language and Culture Course can enrol on a different course.

The level test lasts between 2 and 3 hours (3 and 4 hours for the Hispanic Studies and Spanish Language and Culture Courses) which are not included in the total number of teaching hours.

### ACADEMIC CALENDAR

CLM is closed on Saturdays and Sundays. On national, regional and local public holidays, no classes will be taught and the hours will not be recuperated.

#### OTHER

Student suffering from any form of physical or sensory disability should let CLM know in good time. CLM does not guarantee that it can cover the special needs of these students.

#### ENROLMENT

Once the results of the level test have been published, students have two days to fill in their personal data and upload the necessary documents (passport and passport size photo) to their student login if they have not done so beforehand:

https://gap.clm-granada.com/alumno/

In CEH and CLCE, students have five days starting from the first day of the course to make any necessary changes to their enrolment. In the case of CILE and CILYC, the dates for any changes are as follows: 40 hrs course: first two days; 60 hrs course: first three days; 80/90hrs courses: first four days. In the CELE course, students have one week to change.

N.B. If changes to enrolment in the Hispanic Studies Course or the Spanish Language and Culture Course mean that students are registered for fewer than four subjects, these subjects will be charged as individual subjects.

#### EXAMS

Students who have attended less than 80% of classes will not be entitled to take the final exam. The final exams for subjects in the Hispanic Studies Course or the Spanish Language and Culture Course will take place in the final week of the course, in line with the official CLM calendar drawn up by the Director's Office. During the exam week there are no classes. Exams may not be taken on any other date. The deadline for requesting revision of exams and grades is the last working day of the academic year. The final exam for CILE and CELE takes place on the penultimate day of the course.

### COMMUNICATION WITH STUDENTS

Specific communication or notification relating to the student's course will be made by e-mail or telephone. Timetables, classrooms and other course information, together with activities organised by CLM will be published on the notice boards in the patio and/or the CLM web page (www.clm-granada.com).

#### **GRADING SCALE**

This scale of grade equivalencies is recommended by the University of Granada but the final interpretation will depend on the university recognising credits.

### REIMBURSEMENTS

**REGISTRATION FEE (or first instalment):** Only when a course or level is cancelled by CLM will the student be eligible for reimbursement or be offered the possibility of transferring this fee to another course programmed in the same academic year.

**COURSE FEE (or second instalment):** The course fee will only be reimbursed in exceptional circumstances and provided that the student presents a written request, together with the necessary documents justifying during the first week of the course.

If the student wishes to cancel the course once started for a justified reason (supporting documents required), the proportional part of the course fee (second instalment) corresponding to the hours not enjoyed will be refunded.

Refusal of a visa or equivalent application is not considered a valid reason for reimbursement. However, in this case the fee may be transferred to another course programmed in the same academic year. The amount paid may not be transferred to a different person in any case. All discounts will be lost on reimbursements.

### **CERTIFICATES AND DIPLOMAS**

CLM issues the following certificates:

1. Reservation and enrolment certificates. These will be issued a minimum of one week after the date of requested.

2. Grade certificate/transcript. This document states the number of courses hours, the level reached and the grade achieved. This certificate is issued on the completion of each course at CLM (CILE, CEH, CLCE, CILYC, CELE, etc).

3. Diploma in Hispanic Studies. Only students who have taken a total of 10 subjects (CEH Fall and Spring or CLCE Fall and CEH Spring) are entitled to this diploma.

In order to receive any of these certificates, students should fill out a request form in the Secretariat. Students may request a maximum of two certificates per course: reservation and grade certificates or enrolment and grade certificates.

Spanish Verbal Grade	US Verbal Equivalent	Spanish Number Grade	US Letter Equivalent
Sobresaliente Honor	With Honors	10	A +
Sobresaliente	Excellent	9.0 - 9.99	А
	Very Good	8.5 - 8.99 8.0 - 8.49	A - B +
Notable	very cood	7.5 - 7.99	В
		7.0 - 7.49	В —
Annahada	Adequate/ Pass	6.5 - 6.99	C +
Aprobado	Adequate/ Fass	5.5 - 6.49 5.0 - 5.49	C -
Suspenso	Insufficient / Fail	4.5 - 4.99	D
Suspense	insumcient / Tail	0 - 4.49	F
No Presentado	Incomplete or Exam not taken	-1	Not Applicable N/A incomplete
Asistencia Insuficiente	Insufficient Attendance (80% required)	- 2	Not Applicable N/A incomplete



Placeta del Hospicio Viejo s/n (Realejo) 18009 GRANADA (España) info@clm.ugr.es http://www.clm-granada.com Tlf. +34 958 21 56 60 Fax: +34 958 22 08 44